

2019-2020  
**TRANSPORTATION DEPARTMENT**  
 3838 Conrad Dr. Spring Valley, CA 91977  
 619-668-5767



LA MESA-SPRING VALLEY SCHOOLS



Student Name/Nombre de alumno: \_\_\_\_\_

Parent/Guardian Name/Padre de familia/Tutor legal \_\_\_\_\_

Home Address/Domicilio \_\_\_\_\_ City/Ciudad \_\_\_\_\_ Zip/Zona Postal: \_\_\_\_\_

Home Phone/ Teléfono de casa \_\_\_\_\_ Cell Phone/ Celular \_\_\_\_\_ Work Phone/ Teléfono de empleo: \_\_\_\_\_

**Check box if using Single Ride Tickets**  (Tickets can be purchased at school or the transportation office for \$1.25 per ride)  
 Marque la casilla si utiliza boletos sencillos Puede comprar boletos en la escuela o en la oficina de transporte por \$1.25 por boleto sencillo

School/Escuela	Grade/Grado	Bus Stop/Parada de autobús	Route/Ruta

**KINDERGARTEN PARENTS ONLY:** Please DO NOT let my child off the bus unless someone is there to meet them. CHECK BOX IF APPLICABLE   
 PARENTS: If no one is there to meet your child, they will be returned to school with the possible loss of bus.  
 \*\*\***SOLAMENTE PADRES DE NIÑOS DE KINDERGARTEN:** Por favor NO deje salir a mi niño del autobús a menos que esté alguien ahí para recogerlo.  
 MARQUE LA CASILLA SI CORRESPONDE

**OR / O**

Please drop my child off at his/her designated stop without a parent being present - Sign here \_\_\_\_\_  
**Por favor, deje a mi hijo en su parada designada aunque no esté su padre/madre presente - Firme aquí**

I request permission to ride La Mesa-Spring Valley Schools bus if my residence is within the area entitled to Transportation as approved by the District Board of trustees. I understand that to maintain this privilege, I must at all times, observe good conduct, courtesy, cooperation, and respect for the authority of the bus driver on the bus and at the bus stop. I further understand that the California administrative Code states that the driver of the school bus is held responsible for the orderly conduct of pupils being transported. *I understand that an infraction of the rules of good conduct may cause denial of the PRIVILEGE of riding the school bus.*

Solicito permiso para tomar el autobús de las Escuelas de La Mesa-Spring Valley si mi residencia está dentro de los límites del área de transporte, tal como lo aprueba la Mesa Directiva del Distrito. Entiendo que para permanecer con este privilegio, en todo momento debo tener buena conducta, cortesía, cooperación, y respeto hacia la autoridad del conductor del autobús y en la parada de autobús. Además entiendo que el Código de Administración de California especifica que el conductor del autobús escolar es responsable de mantener orden de la conducta de los alumnos transportados. *Entiendo que una infracción de la reglas de buena conducta puede causar la pérdida del PRIVILEGIO de tomar el autobús escolar.*

Parent/Guardian Signature / Firma de padre(madre) de familia/Tutor legal

Date / Fecha